



Aarau, 7. Juli 2025  
GV 2022 – 2025 / 314

## **Botschaft an den Einwohnerrat**

### **Kreditabrechnung Flösserstrasse 7 (Jugendhaus Flösserplatz), Brandschutz und Ersatz Heizung**

Sehr geehrte Frau Präsidentin  
Sehr geehrte Damen und Herren

#### **1. Ausgangslage**

Der Einwohnerrat bewilligte mit dem Investitionsbudget 2024 einen Kredit von 600'000 Franken für den Brandschutz und den Ersatz der Heizung der Flösserstrasse 7 (Jugendhaus Flösserplatz). Der Stadtrat unterbreitet dem Einwohnerrat die Kreditabrechnung zur Genehmigung.

#### **2. Kreditabrechnung**

Die Bruttoanlagekosten belaufen sich auf 603'765.95 Franken. Es resultiert somit eine Kreditüberschreitung von 3'765.95 Franken oder 0.63%. Die detaillierte Kreditabrechnung kann dem Anhang 1 entnommen werden.

#### **3. Begründung der Kreditabweichung**

Die Massnahmen konnten erfolgreich umgesetzt werden. Es wurden über 40 Türen ersetzt und der Brandschutz wurde deutlich erhöht. Die Elektroinstallationen sind wieder auf dem neusten Stand. Das Gebäude erhielt eine neue Brandmeldeanlage, mit dieser Anlage ist gewährleistet, dass die Feuerwehr zeitnah einen Brandalarm mitgeteilt erhält. Es wurde durch die AGV im Nachhinein eine zweite zusätzliche Rauch- und Wärmeabzugsanlage verlangt, dadurch gab es eine leichte Kostenüberschreitung.



Der Stadtrat stellt dem Einwohnerrat wie folgt

**A n t r a g :**

Die Kreditabrechnung Flösserstrasse 7 (Jugendhaus Flösserplatz), Brandschutz und Ersatz Heizung wird genehmigt.

Im Namen des Stadtrats

Dr. Hanspeter Hilfiker  
Stadtpräsident

Dr. Marco Salvini  
Stadtschreiber

Anhang:

Kreditabrechnung Flösserstrasse 7 (Jugendhaus Flösserplatz), Brandschutz und Ersatz Heizung

Verzeichnis der aufliegenden Akten:

- 1 Belegordner

# Kreditabrechnung Flösserstrasse 7 (Jugendhaus Flösserplatz), Brandschutz und Ersatz Heizung

Objekt: 1701.A17.5.265 Flösserstrasse 7 (Jugendhaus Flösserplatz),  
Brandschutz und Ersatz Heizung

Objektnummer: 1407040050

Beschluss: Einwohnerrat mit Investitionsbudget 2024

Verpflichtungskredit: Fr. 600'000

Sachbearbeiter/in: Pascal Müller, Betrieb Infrastruktur und Sport, Betrieb und Unterhalt  
öffentliche Gebäude

Ressortleiter/in: Hanspeter Thür (Hochbau und Raumplanung)

|          |                           |          |          |            |     |            |  |
|----------|---------------------------|----------|----------|------------|-----|------------|--|
| <b>1</b> | <b>Bruttoanlagekosten</b> |          |          |            |     |            |  |
|          | Aktivierung auf Konto     | 14070.40 | 2024 Fr. | 595'332.30 |     |            |  |
|          |                           |          | 2025 Fr. | 8'433.65   | Fr. | 603'765.95 |  |
| <b>2</b> | <b>Kreditvergleich</b>    |          |          |            |     |            |  |
|          | Verpflichtungskredit      |          |          |            | Fr. | 600'000.00 |  |
|          | Kreditüberschreitung      |          |          |            | Fr. | 3'765.95   |  |
|          |                           |          |          |            |     | 0.63%      |  |
| <b>3</b> | <b>Einnahmen</b>          |          |          |            | Fr. | 0.00       |  |
| <b>4</b> | <b>Nettoinvestition</b>   |          |          |            |     |            |  |
|          | Bruttoanlagekosten        |          |          |            | Fr. | 603'765.95 |  |
|          | ./. Einnahmen             |          |          |            | Fr. | 0.00       |  |
|          | Nettoinvestition          |          |          |            | Fr. | 603'765.95 |  |
| <b>5</b> | <b>Aktivierung</b>        |          |          |            |     |            |  |
|          | Übertrag von              | Konto    | auf      | Konto      |     |            |  |
|          | - Hochbauten              | 14070.40 |          | 14040.01   | Fr. | 603'765.95 |  |
|          | Total Nettoinvestitionen  |          |          |            | Fr. | 603'765.95 |  |

## 6 **Begründungen zur Kreditüberschreitung**

Die Massnahmen konnten erfolgreich umgesetzt werden. Es wurden über 40 Türen ersetzt und der Brandschutz wurde deutlich erhöht. Die Elektroinstallationen sind wieder auf dem neusten Stand. Das Gebäude erhielt eine neue Brandmeldeanlage, mit dieser Anlage ist gewährleistet, dass die Feuerwehr zeitnah einen Brandalarm mitgeteilt erhält. Es wurde durch die AGV im Nachhinein eine zweite zusätzliche Rauch- und Wärmeabzugsanlage verlangt, dadurch gab es eine leichte Kostenüberschreitung.

---

## 7 **Vollständigkeitserklärung gemäss § 94a Abs. 3 Gemeindegesetz**

Der Stadtrat und der Stellvertreter des Leiters Finanzen und Steuern bestätigen, dass

- alle buchungspflichtigen Geschäftsfälle, die das vorstehende Projekt bzw. den entsprechenden Verpflichtungskredit betreffen, in der Kreditabrechnung enthalten sind;
- das Projekt im Sinne des beschlossenen Verpflichtungskredites realisiert ist;
- Informationen zur Projektrealisierung sowie Begründungen zu Kreditabweichungen in den Erläuterungen zur Kreditabrechnung enthalten sind.

Aarau, 7. Juli 2025

STADTRAT AARAU

gemäss PA 25-365

vom 07.07.2025



Stv. Leiter Finanzen und Steuern

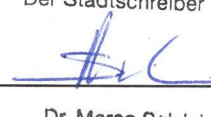
**IM NAMEN DES STADTRATES**

Der Stadtpräsident

Der Stadtschreiber



Dr. Hanspeter Hilfiker



Dr. Marco Salvini

## 8 Genehmigungsvermerke

Prüfung Kreditabrechnung durch Ausschuss FGPK:

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 1:

---

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 2:

---

Genehmigung Kreditabrechnung durch den Einwohnerrat:

Aarau,

EINWOHNERRAT AARAU  
Der Protokollführer